

Il Club degli Orafi Italia presenta



Double\Face

Tangible and Intangible in Art Jewelry

a cura di Alba Cappellieri

Testi a cura di \ Texts drafted by
Alba Cappellieri

Presidente / President
Giorgio Villa

Soci / Members
***8853, Alfredo Correnti, Angeletti, Antica Orologeria
Candido Operti, Bartorelli 1882, BMC, Bvlgari,
Cesari & Rinaldi Gemmai, de'Nobili, Enzo Liverino 1894,
Fasoli, Forevermark Italy, Gucci, Margherita Burgener,
Mario Mossa, Mattioli, Nappa, Roberto Demeglio, Songa,
UNOAERRE, Vendorafa, Vhernier, World Gold Council***

Direttore Generale / General Director
Laura Biason

Segreteria / Secretary
Elena Pirovano

Comitato Tecnico / Technical Committee
***Laura Biason, Azzurra Cesari, Alessio Guidelli,
Andrea Liverino, Daniela Lombardi, Giorgio Villa***

info@clubdegliorafi.org
<https://www.clubdegliorafi.org>


Club degli Orafi Italia
L'INTELLIGENZA ITALIANA NEL GIOIELLO

miart

Il Club degli Orafi Italia presenta

Double \ Face

Tangible and Intangible in Art Jewelry

a cura di Alba Cappellieri

In cooperation with

madeinitaly.gov.it




Ministry of Foreign Affairs
and International Cooperation

ITA 
ITALIAN TRADE AGENCY



FIERA MILANO

“ Sono orgoglioso di presentare la prima partecipazione del Club degli Orafi Italia a miart – fiera internazionale d’arte moderna e contemporanea di Milano.

Il legame tra arte e alta gioielleria Made in Italy è talmente forte da rendere superflua ogni spiegazione. L’incredibile maestria degli artigiani orafi italiani ha più volte incrociato nel corso dei secoli l’estro creativo dei più importanti artisti del panorama internazionale, che hanno saputo dare corpo ai sogni e alle visioni attraverso la magistrale lavorazione dei metalli preziosi e delle pietre una forma altissima di espressione creativa. Ecco che il gioiello italiano diventa un oggetto d’arte viva.

Con la partecipazione a miart 2023 il Club degli Orafi Italia vuole sensibilizzare il panorama dei buyer e delle Gallerie d’arte internazionali, con l’obiettivo di creare maggiore consapevolezza su un patrimonio unico ancora da esplorare in termini di potenzialità d’investimento artistico.

Grazie al sostegno indispensabile di ICE Agenzia, il Club degli Orafi Italia ha il piacere di accogliere i visitatori nel proprio stand, in cui viene presentata una raffinata selezione di opere in grado di rendere tangibile la connessione tra il mondo dell’arte e l’alta gioielleria Made in Italy ”

Giorgio Villa

Presidente Club degli Orafi Italia

“ I am proud to present Club degli Orafi Italia's first participation at miart – the international fair of modern and contemporary art in Milan.

There is such a strong link between art and high-end Italian jewelry that anything I say might seem superfluous. Over the centuries, the incredible skills of Italian goldsmiths have, on many occasions, joined forces with the creative flair of internationally renowned artists, whose masterful working of precious metals and stones has translated dreams and visions into highly creative works. This is when Italian jewelry becomes a vibrant work of art.

Through its participation in miart 2023, Club degli Orafi Italia aims to raise awareness among international buyers and art galleries, and to foster greater awareness of a unique heritage whose artistic investment potential remains unexplored.

Thanks to indispensable support from the Italian Trade Agency (ITA), Club degli Orafi Italia is pleased to welcome visitors to its stand, where an elegant selection of works will be on show, to give a tangible idea of the connection between the world of art and high-end Italian jewelry.

”

Giorgio Villa

President of Club degli Orafi Italia

Introduzione

Introduction

Il tema della mostra è il concetto del doppio o dell'interno | esterno, considerato come trait d'union tra il gioiello e l'arte. Sono stati selezionati gioielli d'arte, gioielli ispirati all'arte e gioielli fatti ad arte, il cui valore è rappresentato tanto dalle qualità tangibili quanto da quelle intangibili.

Double Face fa riferimento a una lavorazione tessile la cui caratteristica sta nel fatto che entrambi i lati del tessuto sono dei dritti, entrambi pregiati e da mostrare grazie alla preziosità della lavorazione.

Il rovescio, la faccia solitamente nascosta e negletta, diventa così protagonista, al pari del dritto, donando all'oggetto un doppio valore.

The theme of the exhibition is the concept of the double or of the interior | exterior, and how it links jewelry and art.

The selected pieces comprise items of art jewelry, jewelry inspired by art, and artfully made jewelry, whose value resides in both their tangible and intangible qualities.

Double Face refers to a textile production technique that results in a fabric with two "right" sides; thanks to this high-end process, both sides are of equal aesthetic value.

The back, the side usually hidden and neglected, thus becomes a protagonist on a par with the front, giving the piece a double value.

Il Double Face non è soltanto una metafora o un espediente narrativo ma una vera e propria attitudine che permette di indagare e riflettere sulla “doppia” capacità dei gioielli in mostra.

Gioielli che hanno conquistato un doppio valore in quanto espressioni tanto delle qualità tangibili della gioielleria, rappresentate dalla preziosità dei materiali e della manifattura, quanto di quelle qualità intangibili, che sono quelle dalla creatività, dall'innovazione, dalla sperimentazione e dalle contaminazioni dove l'arte è l'elemento unificatore che pone interrogativi sul senso della preziosità nel contemporaneo.

Double Face is not just a metaphor or a narrative device but an interpretative approach that makes it possible to examine and reflect on the “double” nature of the jewelry on display.

The exhibits can be appreciated on two levels: as expressions both of their tangible qualities as jewelry, associated with the use of precious materials and production techniques, and of their intangible qualities, namely those of creativity, innovation, experimentation and contamination, where art is the unifying element, inviting us to reflect on the concept of “precious” in the contemporary world.

Double \ Face

Il tema del doppio è centrale nelle arti dove può assumere diverse sfaccettature a seconda del contesto artistico e culturale in cui viene rappresentato.

Da Tiziano ad Anish Kapoor, da Salvador Dalí a Cindy Sherman, da Jan Vermeer a Claes Oldenburg e ancora Giuseppe Penone, Michelangelo Pistoletto, Marina Abramovic, sono numerosi gli artisti che in tutte le epoche hanno esplorato e indagato la diplopia come riflessione sull'identità ma anche sull'invisibile, lo spirituale, le illusioni o le ombre.

Nel gioiello il doppio non ha avuto pari fortuna esegetica, probabilmente perché esso è storicamente un oggetto monofacciale, che affida la sua preziosità allo splendore dei suoi materiali: le gemme, i metalli o l'alta manifattura.

Gemme preziose e artigianato artistico rappresentano le qualità tangibili del gio-

The theme of the double is central to the arts, where it can take on various guises, depending on the artistic and cultural context in which it is represented.

From Titian, Anish Kapoor, Salvador Dalí, Cindy Sherman and Jan Vermeer, to Claes Oldenburg, Giuseppe Penone, Michelangelo Pistoletto and Marina Abramovic, there are numerous artists who throughout history have explored the concept of the double as a way of looking at identity, but also at the invisible, the spiritual, illusions and shadows.

In jewelry, the theme of the double has not met with similar exegetical success, probably because, historically, items of jewelry have tended to be one-sided, with their preciousness based on the splendor of their materials – gems and metals – or craftsmanship.

Precious gems and artistic craftsmanship represent the tangible qualities of tradi-

iello della tradizione, riconosciute e riconoscibili in tutte le civiltà e in tutti i tempi.

La contemporaneità ha donato al gioiello nuovi valori e significati, considerando preziosi anche valori e qualità intangibili come la creatività, la sperimentazione, le contaminazioni, l'autorialità.

Il gioiello d'artista nasce, infatti, con gli artisti figurativi che consideravano il gioiello come arte indossabile e come uno dei numerosi media per esprimere la propria poetica.

Nei gioielli d'artista non vi è alcun anelito ornamentale, come accade nella gioielleria o nel gioiello moda, ma neanche simbolismo sociale, religioso, politico o funzione apotropaica, che caratterizzano, invece, i diversi contesti del gioiello dalla preistoria a oggi. Il valore delle loro creazioni è dato dal pensiero artistico dell'autore, dalla sua ricerca e sperimentazione.

tional jewelry, which can be seen in all civilizations and periods of history. In the contemporary world jewelry has acquired new values and meanings, with intangible qualities such as creativity, experimentation, contamination, and authorship being considered precious.

Art jewelry in fact originated with figurative artists who considered jewelry as a form of wearable art, and as one of the many media available to express their creative voice.

In this art there is none of the desire for ornament we see in mainstream jewelry or fashion jewelry, but nor does it embody any social, religious, or political symbolism, or perform the apotropaic functions typical of jewelry in its various contexts since prehistory. The value of these creations is in the creator's artistic thought, research and experimentation.

Le opere sono state selezionate per le loro Double Face, in termini di qualità tangibili e intangibili, per la loro capacità artistica di esprimere gemme e manufatti preziosi ma anche idee, concetti, paesaggi non convenzionali della contemporaneità.

I gioielli in mostra racchiudono concetti artistici maturati da prospettive multiple: sono espressione di importanti collaborazioni con artisti quali Gio' Pomodoro, che ha creato i gioielli di Cesari & Rinaldi Gemmai e UNOAERRE, e Sergio Fermariello autore del bracciale per de'Nobili, che qui hanno interpretato le rispettive ricerche nel medium del gioiello con risultati di grande interesse e qualità; sono gioielli ispirati all'arte, come negli orecchini Carnevale di

The works have been selected for their Double-Faced nature, in terms of tangible and intangible qualities, for their artistic ability to express precious gems and techniques, but also ideas, concepts, and unconventional landscapes of the contemporary world.

The items of jewelry on display encompass artistic concepts developed from multiple perspectives. Some are the expression of important joint projects with artists such as Gio' Pomodoro, who has created jewelry for Cesari & Rinaldi Gemmai and UNOAERRE, and Sergio Fermariello, creator of the bracelet for de'Nobili, who here interpreted their respective experiments in the medium of jewelry with results of great interest and quality. Other exhibits draw their inspiration from art, as in the

Mattioli ispirati al Pointillisme e al Carnevale di Miró, o come nelle avvolgenti creazioni di Vhernier, che rimandano alle forme eleganti e morbide delle sculture di Constantin Brancusi, Max Bill o Barbara Hepworth, o come la collana trasformabile di Alfredo e Correnti, ispirata alle sinuosità dell'Art Nouveau.

Sono gioielli che esplorano le sperimentazioni artistiche, come nel bracciale Wave Carpet di Angeletti dove la tradizione millenaria della gioielleria incontra l'innovazione dei nuovi materiali o come nel teschio di corallo di Liverino che si trasforma in scultura.

Otto autori per interpretazioni Double Face sul rapporto tra arte e gioiello con un unico denominatore comune: sono tutti gioielli fatti ad arte.

Puzzle Arlecchino earrings by Mattioli, inspired by Pointillism and the Carnival of Miró, or the enveloping creations by Vhernier, which evoke the elegant, soft shapes of the sculptures by Constantin Brancusi, Max Bill or Barbara Hepworth, or the transformable necklace by Alfredo Correnti, inspired by the sinuosity of Art Nouveau. These pieces explore artistic experimentation, as in the Wave Carpet bracelet by Angeletti, where the ancient tradition of jewelry meets the innovation of new materials, or the coral skull by Liverino, which is transformed into a sculpture.

Eight artists offer Double-Faced interpretations of the relationship between art and jewelry with a single common denominator: they are all meetings of jewelry and artistry.



Alfredo Correnti, *Corpo*, collier e spilla, 2023, oro 18kt, bronzo, brillanti, smeraldi, zaffiri.
Alfredo Correnti, Corpo, collier and brooch, 2023, gold 18kt, bronze, diamonds, emeralds, sapphires.



Alfredo Correnti, *Figura*, anello, 2023, oro 18kt, bronzo, brillanti, smeraldo.
Alfredo Correnti, Figura, ring, 2023, 18kt gold, bronze, diamonds, emerald.

Corpo e Figura

Dal 1967 Alfredo Correnti crea gioielli artigianali. Tre generazioni di orafi che, sensibili a differenti culture della bellezza, nutriti dall'estetica archeologica, rielaborano esperienze visuali in gioielli innovativi. L'essenza mediterranea, calda, è poi una vibrazione irresistibile, nell'indole, nel modo di essere, nella cultura del design.

Una collana che si trasforma in spilla, il corpo rappresentato e indossato, questo collier esprime con la trasformabilità la sua double face artistica. Le forme si sdoppiano, esaltando la libertà di indossi multipli.

Il collier può essere indossato sia come collana che come spilla, trasformando così l'elemento centrale in oro, brillanti e bronzo in una spilla sinuosa e dal sapore Art Nouveau. La trasformabilità dei gioielli rappresenta uno degli elementi distintivi di molte creazioni Alfredo Correnti.

Lo accompagna l'anello Figura dove la dualità dei materiali è espressa dalla preziosità dell'oro e dalla sobrietà del bronzo.

Alfredo Correnti has been creating handcrafted jewels since 1967, with three generations of goldsmiths. Sensitive to wide-ranging concepts of beauty and inspired by archaeological aesthetics, they transform what they see around them into jewelry that breathes the essence of the Mediterranean.

A necklace that transforms into a brooch, representing a body, and to be worn on the body. This necklace expresses its artistic double-facedness in its transformability. The shapes are doubled, to exalt the freedom of multiple wearing options.

The collier can be worn both as a necklace and as a brooch, transforming the central element in gold, diamonds and bronze into a sinuous brooch with an Art Nouveau flavor. The concept of transformation is a central, distinctive element in many Alfredo Correnti jewelry creations. It is accompanied by the Figura ring, in which the duality of materials is expressed by the preciousness of gold and the sobriety of bronze.





Wave Carpet

Azienda storica romana, fondata nel 1940, Angeletti diffonde la cultura del gioiello rispettando la tradizione e dando spazio nel contempo a creazioni innovative attraverso una continua ricerca di materiali e abbinamenti. Artigianato, dedizione e ambizione sono trasmessi con vigore di generazione in generazione.

Il bracciale Wave Carpet esprime il doppio tra innovazione e craftsmanship e dei contrasti cromatici del chiaro scuro. Un bracciale la cui morbidezza è il frutto di una manifattura preziosa dove l'interno è prezioso quanto l'esterno.

La madreperla viene esaltata dai profili in oro e il carbonio dai diamanti, in un dialogo elegante e innovativo che fa di ciascun bracciale un'opera d'arte.

This historic Roman company, established in 1940, spreads the culture of jewelry by respecting tradition and at the same time giving space to innovative creations, in continuous experimentation with materials and combinations. Craftsmanship, dedication and ambition are vigorously passed on from generation to generation.

The Wave Carpet bracelet expresses the two sides of innovation and craftsmanship and the chromatic contrasts of chiaroscuro. A bracelet whose silky feel is the result of craftsmanship that has made the inside as precious as the outside.

The mother-of-pearl is enhanced by gold profiles and the carbon by diamonds, in an elegant, innovative dialogue that makes each bracelet a work of art.

Angeletti, Wave Carpet, bracciale, 2018, carbonio, madreperla, diamanti e oro 18kt.

Angeletti, Wave Carpet, bracelet, 2018, carbon, mother of pearl, diamonds and 18kt gold.



Triangolo, anello staffa, 1993, oro 18kt e giada nefrite
Triangolo, stirrup ring, 1993, 18kt gold and nephrite jade



Freccia, orecchini, 1993, oro 18kt e diaspro rosso
Freccia, earrings, 1993, 18kt gold and red jasper



Cono, orecchini, 1993, oro 18kt, lapislazuli e giada nefrite
Cone, earrings, 1993, 18kt gold, lapislazuli and nephrite jade



Semisfere, orecchini, 1993, oro 18kt e diaspro rosso
Semisfere, earrings, 1993, 18kt gold and red jasper

Triangolo, Freccia, Cono e Semisfere

Da oltre quarant'anni la Cesari & Rinaldi Gemmai si contraddistingue a livello internazionale come partner prezioso di industrie orafe e di alta gioielleria nella realizzazione di gemme custom per alta gioielleria e gioielleria di produzione. L'avanguardia nella ricerca di linee, tagli, forme e materiali si coniuga a un'eccellenza esecutiva, frutto di costanti investimenti in nuove tecnologie.

Le meraviglie della natura interpretate secondo i linguaggi dell'arte di Gio' Pomodoro, i gioielli in mostra di Cesari & Rinaldi Gemmai rappresentano il doppio incontro di mondi e discipline tradizionalmente lontane: la gemmologia, la gioielleria e l'arte. Ne sono nati capolavori che ben esprimono il successo di questa double face.

Orecchini, spille e anelli che rappresentano appieno tanto la ricerca espressiva del Maestro Pomodoro, la sua ars combinatoria dei colori e delle gemme, quanto la sua indomabile ricerca di innovazione, che si manifesta, nelle parole dell'artista con una "produzione orafa che può raggiungere un numero grande di persone e non solo pochi eletti. Produzione che conserva i valori tradizionali del magistero orafo, del pezzo unico da bottega orafa, anche nel ciclo produttivo in serie."

For over forty years, Cesari & Rinaldi Gemmai has been a valuable partner on an international level in the creation of custom-made gems for fine jewelry and mass-produced jewelry. The avant-garde experimentation with lines, cuts, shapes and materials is combined with manufacturing excellence, the result of constant investments in new technologies.

Gio' Pomodoro gives his personal interpretation of nature's wonders in these items of jewelry by Cesari & Rinaldi Gemmai, which embody a double-faced encounter between traditionally distant worlds and disciplines: gemology, jewelry and art. The results are masterpieces that perfectly express the success of this double-faced approach.

These earrings, brooches and rings perfectly express Pomodoro's experimental style, his rare skill in combining colors and gems, and his irrepresible quest for innovation. To use the artist's own words, this translates into pieces that "display the craftsmanship of a goldsmith yet can reach a large audience, rather than just a select few. These products preserve the traditional values of the goldsmith, of the one-off piece from a goldsmith's workshop, even in the context of mass production."

Cesari & Rinaldi Gemmai, photo by Veronica Roccoli



I Guerrieri

Dal 1943 de'Nobili si dedica alla realizzazione di gioielli distintivi per valorizzare la personalità di ogni cliente. La lavorazione artigianale e la continua ricerca estetica tra tradizione e innovazione rendono tangibile la missione dell'azienda. Le esperienze e il gusto del fondatore e delle nuove generazioni danno origine alla creazione di gioielli in grado di enfatizzare la magica bellezza di pietre e metalli preziosi.

I segni potenti e arcaici dei Guerrieri di Sergio Fermariello chiudono, nello splendore dell'oro e nelle profondità della nanoceramica nera, il bracciale in maglia medioevale in argento brunito artigianale di de' Nobili.

Una double face chiara e potente che dimostra il successo della conversazione tra arte e gioiello.

Since 1943 de'Nobili has devoted his energies to the creation of jewelry capable of enhancing each customer's individual character. The company's expert craftsmanship and continuous aesthetic research, combining tradition and innovation, give a tangible form to its mission. The experiences and taste of the founder and of the new generations result in jewelry that enhances the magical beauty of precious stones and metals.

The powerful, archaic markings of the Guerrieri by Sergio Fermariello, in the splendor of gold and in the depths of black nanoceramics, form the clasp for the medieval mesh bracelet in burnished silver handcrafted by de'Nobili. A clear, powerful double-faced work that makes the dialogue between art and jewelry a success.

de'Nobili, I Guerrieri, bracciale, 2023,
oro 18kt, argento brunito, nanoceramica
de'Nobili, I Guerrieri, bracelet, 2023,
18kt gold, burnished silver, nanoceramics



Rubrum Veritas

Nata alla fine dell'800, l'antica azienda Liverino nella sua tradizione centenaria riesce a perpetuare nel tempo e diffondere nel mondo l'arte del corallo di Torre del Greco, nelle sue infinite sfumature. Più di 1.000 esemplari scultorei e di gioielleria in corallo e pietre dure sono esposti nel museo di famiglia.

Un teschio dove la preziosità millenaria del corallo incontra la contemporaneità dei linguaggi artistici. Con passione e coraggio Enzo Liverino ha sperimentato la double face formale e disciplinare tra la manifattura d'eccellenza del corallo e l'incursione in forme e funzioni che non appartengono alle tradizioni del gioiello.

Il teschio rifugge deliberatamente ogni anelito ornamentale o funzione di indossabilità per diventare scultura, astrazione e riflessione sull'incontro tra la creatività e la sperimentazione di questo meraviglioso materiale.

Established in the late 19th century, the time-honored Liverino company has handed down over time the art of Torre del Greco coral, in its infinite nuances, and made it known all over the world. Over 1,000 sculptural and jewelry specimens in coral and semi-precious stones are on display in the family museum.

A skull where the age-old preciousness of coral meets contemporary artistic languages. With passion and courage Enzo Liverino has experimented with formal and academic double-facedness in his excellent working of coral, and forays into forms and functions outside the traditions of jewelry.

The skull deliberately eschews any ornamental aspirations or wearable function to become sculpture, an abstraction and reflection on the encounter between creativity and experimentation using a wonderful material.

Liverino 1894, Rubrum Veritas, scultura, 2016,
corallo prezioso di profondità (Mediterraneo)
Liverino 1894, Rubrum Veritas, sculpture, 2016,
deep sea precious coral (Mediterranean)



Puzzle Arlecchino

Raffinato ambasciatore dello stile Made in Italy, Mattioli costruisce i propri successi sulle basi di un nobile passato, legato alla sapiente tradizione orafa torinese.

Specializzata nella lavorazione manuale di gioielleria e oreficeria di altissima qualità, l'azienda si avvale di un prezioso staff di artigiani e delle più moderne tecnologie per dar vita alle sue collezioni.

Inspirati al capolavoro di Joan Miró Il Carnevale di Arlecchino, del 1924, che anticipò le visioni oniriche del Surrealismo come anche il Pointillisme degli impressionisti francesi, gli orecchini di Mattioli esprimono la double face tra le cromie vibranti dei diamanti e degli zaffiri e la composizione puntiforme della superficie, dove ciascuna gemma, incastonata con maestria e innovazione, crea una tavola luminosa ed elegante.

Refined ambassadors of Italian jewelry, Mattioli build their successes on Turin's noble tradition of skilled goldwork.

Specialized in the manual creation of high quality jewelry and goldwork, the company relies on its precious staff of craftsmen and the latest technologies to create its collections.

Inspired by Joan Miró's masterpiece The Harlequin's Carnival from 1924, which anticipated the dreamlike visions of Surrealism as well as the Pointillism of the French Impressionists, Mattioli's earrings express double-facedness in the vibrant colors of diamonds and sapphires and the punctiform surface, where each gem, set with skill and innovation, creates a bright, elegant palette.

Mattioli, Puzzle Arlecchino, orecchini intercambiabili, 2023, oro 18kt, diamanti bianchi, zaffiri azzurri e rosa
Mattioli, Puzzle Arlecchino, interchangeable earrings, 2023, 18kt gold, white diamonds, blue and pink sapphires



Nuages

Fondata nel 1926, UNOAERRE è una delle principali aziende al mondo specializzate nella produzione, distribuzione ed esportazione di prodotti di oreficeria e gioielleria. Lo studio e la creatività del design, la perfezione delle produzioni di serie, il controllo qualità, le certificazioni e l'attenzione all'ambiente, la garanzia finale del prodotto, sono da sempre i punti di forza riconosciuti.

La collaborazione tra la UNOAERRE e Gio' Pomodoro è una delle più feconde nella storia del gioiello d'artista del Novecento per concetti e per risultati. In questo caso la Double Face è quella dell'artista e quella dell'azienda, dove la qualità scultorea del segno di Pomodoro incontra la qualità manifatturiera dell'azienda aretina, per gioielli pensati e realizzati per tutte le donne.

Nuages è un bracciale progettato nel 1999 da Gio' Pomodoro. Protagonista della composizione è l'argento, che la maestria dell'artista trasforma in una superficie densa, frastagliata e ondulata, che cattura la luce e dona un afflato scultoreo a chi lo indossa.

Established in 1926, UNOAERRE is one of Italy's leading companies specialized in the production, distribution and export of gold and jewelry products.

Design study and creativity, the perfection of mass production techniques, quality control, certification, respect for the environment, and guarantees of the final product have always been its strengths.

UNOAERRE and Gio' Pomodoro's partnership is one of the most fruitful in the history of twentieth-century art jewelry in terms of creativity and results. In this case the double-facedness is that of the artist and of the company, where Pomodoro's sculptural style meets the manufacturing quality of the company from Arezzo, resulting in jewelry designed and made to be worn by all women.

Nuages is a bracelet designed in 1999 by Gio' Pomodoro. The star of the composition is silver, transformed by the artist's skill into a dense, jagged, wavy surface, which captures the light and gives a sculptural feel to jewelry of eternal beauty.

UNOAERRE, Nuages, bracciale di UNOAERRE, 1999, Museo Aziendale Gori&Zucchi, argento 925
UNOAERRE, Nuages, bracelet by UNOAERRE, 1999, Gori&Zucchi Company Museum, 925 silver



Abbraccio, anello, 1994, oro bianco e diamanti
Abbraccio, ring, 1994, white gold and diamonds



Kiss, anello, 1994, oro rosa
Kiss, ring, 1994, pink gold



Eclisse, anello, 2015, titanio e diamanti
Eclisse, ring, 2015, titanium and diamonds

Abbraccio, Kiss ed Eclisse

Fin dai primi prototipi immaginati a metà degli anni '80, Vhernier ha scelto di creare un gioiello diverso, la cui bellezza e valore provengono dalla ricerca sulla forma oltre che dalla lavorazione e dall'alta qualità dei materiali.

E la forma è sempre il punto di partenza: il pensiero creativo punta alla semplicità, risolvendo le complessità. L'effetto understated cela uno studio minuzioso.

La scultura moderna è la principale fonte di ispirazione della Casa milanese. Ad artisti del calibro di Constantin Brancusi, Max Bill, Barbara Hepworth, Vhernier si è infatti ispirato per i suoi gioielli dalla forma audace e dai volumi puri. La double face qui è nelle forme scultoree degli anelli ma anche nella relazione con il corpo.

Il corpo è la seconda importante fonte di ispirazione per Vhernier, il cui riflesso è evidente nella fluidità, nell'ergonomia, nella sensualità delle creazioni: gioielli non solo da guardare, ma soprattutto gioielli con cui vivere.

Gli anelli in mostra Abbraccio, Eclisse e Kiss sono emblematici dello stile Vhernier ed esprimono la forza delle forme scultoree.

Ever since its earliest prototypes designed in the mid 1980s, Vhernier chose to create its own style of jewelry, one that is first and foremost driven by design and secondly by expert craftsmanship and top-quality materials.

The shape is always the starting point; Vhernier strives to achieve simplicity by resolving complexities. The understated appearance belies intensive research.

Modern sculpture is the main source of inspiration for the Milanese House. Vhernier's bold shapes and pure volumes have taken inspiration from artists such as Constantin Brancusi, Max Bill, and Barbara Hepworth.

The concept of double face here is to be seen in the sculptural shapes of the rings but also in their relationship with the body.

The body, with its geometries and curves, is Vhernier's other main source of inspiration, and its presence is clearly reflected in a style based on fluid, ergonomic, sensual lines. This jewelry is not designed merely to be looked at, but, above all, to be lived with.

The rings on display, Abbraccio, Eclisse and Kiss, are emblematic of the Vhernier style and express the strength of sculptural volumes.

Club degli Orafi Italia

Il Club degli Orafi Italia è un'associazione indipendente che riunisce le più importanti aziende dell'industria orafa italiana, rappresentative delle differenti categorie e leader nei rispettivi segmenti di attività: brand, produttori, distribuzione, ingrosso, dettaglianti, commercio, organizzazioni internazionali e stampa specializzata.

È stato fondato nel 1980 per sostenere uno dei settori più rappresentativi del Made in Italy nel mondo, la gioielleria italiana, con l'obiettivo di veicolare i valori di eccellenza: stile, artigianalità, mestiere, cultura.

Quattro le principali aree di intervento: Ricerca, Formazione, Informazione, Networking.

Il Club nel corso degli anni è diventato un vero e proprio catalizzatore per il settore e rappresenta la fonte più affidabile di informazione sull'andamento dell'industria

Club degli Orafi Italia is an independent association that brings together the most important companies of the Italian gold jewellery industry, and represents the different categories and leaders in their respective business segments: brands, manufacturers, wholesale and retail distribution, specialised press and international organisations for the promotion of gold, platinum and diamonds.

The Club was founded by a group of enlightened companies in 1980 to support one of the most representative sectors of the Made in Italy concept worldwide – Italian jewellery – with the aim of diffusing its values of excellence, style, craftsmanship, vocation and culture.

There are four main areas of intervention, therefore: Research, Training, Information and Networking.

Over the years the Club has become an actual catalyst for the sector and represents the most

orafa italiana: per prima ha creato un osservatorio permanente sul mercato domestico, sulle esportazioni e i trend del gioiello, promuovendo studi e ricerche ad hoc. In particolare, la scheda statistica semestrale, elaborata in collaborazione con il Centro Studi Intesa Sanpaolo, è un importante strumento per chi opera nel settore.

Il Club degli Orafi promuove la cultura imprenditoriale attraverso un intenso programma di incontri volti a monitorare le evoluzioni del mercato orafa, le nuove richieste del consumatore, le sue motivazioni nei confronti del gioiello e le variabili che contribuiscono a conservarne forte il mito. Oggi gli incontri del Club sono appuntamenti unici per gli operatori e gli opinion leader del settore, e rappresentano momenti fondamentali di aggregazione, di confronto e di elaborazione di idee.

reliable source of information on the performance of the Italian gold jewellery industry. It was the first to establish a permanent observatory on the domestic market, exportation and trends in jewellery, promoting ad hoc studies and researches. In particular, the half-yearly statistics sheet, compiled in collaboration with Centro Studi Intesa Sanpaolo, is an important tool for those who work in the industry.

Club degli Orafi promotes a culture of entrepreneurship through an intense programme of meetings geared to monitoring developments in the gold jewellery market, new consumer demands and trends and the variables that help to keep the tradition strong.

Today the Club meetings are a unique event reserved for operators and opinion leaders of the sector and an important occasion for getting together to compare notes and develop ideas.

Curatore \ Curator

Alba Cappellieri, Ph.D.

Accademica, curatrice e autrice, è Professore Ordinario di Design del Gioiello e dell'Accessorio Moda al Politecnico di Milano dove è direttore del Master internazionale in Fashion Accessories Design.

Dal 2013 al 2016 ha insegnato Design for Innovation alla Stanford University. È membro del Comitato Scientifico dell'Ecole Van Cleef & Arpels a Parigi, della fondazione Gijs Bakker ad Amsterdam, della Fondazione Cologni a Milano, del Premio Altgamma Giovani imprese di Milano, del De Beers New Talents Awards a Gaborone.

Nel 2017 è stata nominata Ambassador del Design Italiano per l'Italian Design Day a Osaka, nel 2018 a Sydney, nel 2019 a Baku, nel 2020 a Miami, nel 2021 a Rabat, nel 2022 a Hamburg, nel 2023 a Cipro.

Nel 2014 ha fondato e diretto, fino al 2021, il Museo del Gioiello in Basilica Palladiana a Vicenza.

Svolge attività di ricerca, curatoriale e di consulenza per le principali aziende

Academic, curator and author, Full Professor of Jewelry and Fashion Accessories Design at the Polytechnic University of Milan, where she is director of the international post-graduate course in Jewelry&Accessories: Design, Management, Communication.

From 2013 to 2016 she taught Design for Innovation at Stanford University. She is a member of the academic committee for the Ecole Van Cleef & Arpels in Paris, the Gijs Bakker Foundation in Amsterdam, the Cologni Foundation in Milan, the Altgamma Giovani Imprese award in Milan, and the De Beers New Talents Awards in Gaborone. She was appointed Ambassador of Italian Design for the Italian Design Day in Osaka in 2017, in Sydney in 2018, in Baku in 2019, in Miami in 2020, in Rabat in 2021, in Hamburg in 2022, and in Cyprus in 2023.

In 2014 she founded the Museo del Gioiello in the Basilica Palladiana in Vicenza, and remained the museum's curator until 2021.

She provides research, curatorship and con-

e istituzioni del gioiello internazionali, tra queste: Van Cleef & Arpels, Tiffany, Bulgari, Buccellati, De Beers, Cartier, Pomellato, Chantecler, Roberto Coin, Intisars, Shiphra, Recarlo.

Ha curato numerose mostre internazionali e le sue più recenti pubblicazioni includono:

Buccellati: a century of timeless beauty (Assouline 2021), Bulgari Serpenti: il Potere delle Metamorfosi (Silvana Editoriale 2021), Diva! The Italian Glamour in Fashion Jewelry (Silvana Editoriale 2021), Cleto Munari Jewelry Design (Manfredi 2021), con M. Pirola, Talenti Italiani: Mano, mente, macchina (Marsilio 2020), Van Cleef & Arpels: Time, Nature, Love (Skira 2019), Gioielli, Dall'Art Nouveau al 3d Printing (Skira 2018), Catene, gioielli tra storia, funzione e ornamento (Silvana Editoriale 2018), Brilliant (Corraini 2016), con M. Romanelli Il design italiano incontra il gioiello, (Marsilio 2013).

sultancy services for major international jewelry manufacturers and institutions, including: Van Cleef & Arpels, Tiffany, Bulgari, Buccellati, De Beers, Cartier, Pomellato, Chantecler, Roberto Coin, Intisars, Shiphra, and Recarlo.

She has curated numerous international exhibitions and her most recent publications include:

Buccellati - A century of timeless beauty (Assouline 2021); Bulgari | Serpenti - The Power of Metamorphosis (Silvana Editoriale 2021); Diva! Italian Glamour in Fashion Jewellery (Silvana Editoriale 2021); Cleto Munari - Jewelry Design (Manfredi 2021), with M. Pirola; Talenti Italiani: mente, mano, macchina (Marsilio 2020); Van Cleef & Arpels: Time, Nature, Love (Skira 2019); Jewellery, From Art Nouveau to 3D Printing (Skira 2018); Chains. Jewellery in history, function and ornament (Silvana Editoriale 2018); Brilliant (Corraini 2016), with M. Romanelli; Italian Design Meets Jewellery (Marsilio 2013).

